

CERCLE UNIVERSEL DES AMBASSADEURS DE LA PAIX FRANCE /  
SUISSE



POEMES ET TEXTES DE NOS MEMBRES BONNE REFLEXION ET  
PARTAGE !

**OTILIA NARCISA RIVERA ALBERCA**  
**\*ECUADOR**

**SI VOLVIERA A NACER**



**SI VOLVIERA A NACER TAN SOLO ME ARREBUJARÍA EN LOS BRAZOS  
DE MI MADRE A PERCIBIR SU DULCE AROMA MATERNAL...**

**SI VOLVIERA A NACER CORRERÍA DESCALZA DEL BRAZO DE MIS  
AMIGOS DE MI BELLO PUEBLO NATAL....**

**NO TEMERÍA AL FUTURO INCIERTO**

**NI A LOS DEMONIOS A LOS QUE ME LLEVO MI CURIOSIDAD....**

**SI VOLVIERA A NACER NO JUSGARIA A NADIE Y ME ARRIESGARÍA  
MUCHO MAS AL QUE DIRÁN....**

**ABRAZARÍA AL MAESTRO QUE ME ABRIÓ EL ENTENDIMIENTO**

A LA CONDÍSCIPULA QUE ME ACARICIO EL AALMA

A LOS NIÑOS Y A LOS PERROS QUE COMIERON CONMIGO Y SE  
GANARON MI CORAZÓN....

SI VOLVIERA A NACER, BEBERÍA ANSIOSA LOS CONSEJOS DE MI  
PADRE,

NO RENEGARÍA LA DISCIPLINA DE MI MADRE, Y BAILARÍA CON MI  
HERMANO HASTA ALCANZAR LA MADRUGADA...

SI VOLVIERA A NACER LLORARÍA A MARES HASTA QUE MI ALMA SE  
LAVE,

SE LAVE Y SE LIMPIE Y SURJA CONTENTA... REIRÍA CON MIRIAM,Y

PINTARÍAMOS CON MARCELA

HASTA QUE EL HUMO DE NUESTROS CIGARROS BORRARAN  
NUESTRAS CONQUISTAS y culpas....

SI VOLVIERA A NACER LLEVARÍA CON LOS LAGARTEROS SERENATAS  
A LA LUNA HASTA QUE EL SOL PRESUROSO ME DESCUBRA.....

SI VOLVIERA A NACER, VOLVERÍA A ANDAR ERRANTE POR EL MUNDO  
CON MI MOCHILA A CUESTAS, Y MIS SUEÑOS INTACTOS,

ESCOGERÍA EL MISMO AMOR DE LAS MONTAÑAS REPOSANDO EN SUS  
COLINAS DE FUEGO,

ASPIRANDO EL ALIENTO DE SUS ROSAS,

COBIJANDOME DE LAS TORMENTAS Y DE LA NEGRURA DE SUS  
NOCHES

HASTA QUEDARME DORMIDA.....

SI VOLVIERA A NACER QUERRÍA QUE ESTÉS CONMIGO.

.....



**OTILIA NARCISA RIVERA ALBERCA**  
**ECUADOR**

**SI J'ÉTAIS NÉ DE NOUVEAU**

SI J'ÉTAIS NÉ DE NOUVEAU, JE ME FERAIS JUSTE FROID DANS LES  
BRAS DE MA MÈRE POUR PERCEVOIR SON DOUX ARÔME MATERNEL...

SI J'ÉTAIS NÉ DE NOUVEAU, JE COURRAIS PIEDS NU SUR LE BRAS DE  
MES AMIS DE MA BELLE VILLE D'ORIGINE....

JE N'AURAI PAS PEUR D'UN AVENIR INCERTAIN

PAS MÊME AUX DÉMONS AUXQUELS MÈNE MA CURIOSITÉ....

SI J'étais né de nouveau, je ne jugerais personne et je risquerais  
beaucoup plus à ce qu'ils diront....

Je serrerais dans mes bras le professeur qui m'a ouvert ma  
compréhension.

À L'ÉCOLE QUI A CARESSÉ MON ÂME

AUX ENFANTS ET AUX CHIENS QUI ont mangé avec moi et ont gagné  
mon cœur....

Si j'étais né de nouveau, je suivrais facilement les conseils de mon père,

Je ne nierais pas la discipline de ma mère et je danserais avec mon frère  
jusqu'à ce que j'atteigne le matin...

Si j'étais né de nouveau, je pleurerais à travers les mers jusqu'à ce que  
mon âme soit lavée.

VOUS VOUS LAVEZ ET NETTOYEZ ET VOUS VENEZ HEUREUX... VOUS  
RIREZ AVEC MIRIAM, ET

NOUS PEINDRAIONS AVEC MARCELA

JUSQU'À CE QUE LA FUMÉE DE NOS CIGARES EFFACERA NOS  
CONQUÊTES et nos culpabilités....

SI J'ÉTAIS NÉ DE NOUVEAU, J'APPORTERAI DES SERENATAS SUR LA  
LUNE AVEC LES LAGARTEROS JUSQU'À CE QUE LE SOLEIL PRESSANT  
ME DÉCOUVRE.....

SI J'ÉTAIS NÉ DE NOUVEAU, JE VAIS parcourir le monde à nouveau avec  
mon sac à dos sur le dos et mes rêves intacts.

JE CHOISIRAI LE MÊME AMOUR DES MONTAGNES SE REPOSANT  
DANS LEURS COLLINES DE FEU,

HABITER LE SOUFFLE DE SES ROSES,

ME PROTÉGER DES TEMPÊTES ET DE LA NOIRCITÉ DE SES NUITS

JUSQU'À CE QUE JE M'ENDORME.....

SI J'ÉTAIS NÉ DE NOUVEAU, JE VOUDRAIS QUE TU SOIS AVEC MOI..

\*\*\*

**OTILIA NARCISA RIVERA ALBERCA**  
**ECUADOR**

**IF I WAS BORN AGAIN**



**IF I WAS BORN AGAIN, I WOULD JUST COLD MYSELF IN MY MOTHER'S  
ARMS TO PERCEIVE HER SWEET MATERNAL AROMA...**

**IF I WAS BORN AGAIN, I WOULD RUN BAREFOOT ON THE ARMS OF MY  
FRIENDS FROM MY BEAUTIFUL HOMETOWN....**

**I WILL NOT BE AFRAID OF AN UNCERTAIN FUTURE NOT EVEN TO THE  
DEMONS TO WHICH MY CURIOSITY LEADS....**

**IF I was born again, I would not judge anyone and I would risk much more  
what they say....**

**I would hug the teacher who opened my understanding. AT THE SCHOOL  
THAT CARESSED MY SOUL TO THE CHILDREN AND DOGS WHO ate with  
me and won my heart....**

**If I were born again, I would easily follow my father's advice, I would not  
deny my mother's discipline and I would dance with my brother until I  
reached the morning...**

**If I were born again, I would cry across the seas until my soul was  
cleansed. YOU WASH AND CLEAN YOUR SELF AND YOU COME HAPPY...**

**YOU WILL LAUGH WITH MIRIAM, AND WE WILL PAINTING WITH  
MARCELA UNTIL THE SMOKE OF OUR CIGARS ERASES OUR  
CONQUEST and our guilt....**

**IF I WAS BORN AGAIN, I WOULD BRING SERENATAS TO THE MOON  
WITH THE LAGARTEROS UNTIL THE PRESSING SUN DISCOVERED  
ME.....**

**IF I WAS BORN AGAIN, I WOULD travel the world again with my backpack  
on my back and my dreams intact.**

**I WILL CHOOSE THE SAME LOVE OF THE MOUNTAINS RESTING IN  
THEIR HILLS OF FIRE, LIVE IN THE BREATH OF HER ROSES; PROTECT  
ME FROM STORMS AND THE DARKNESS OF ITS NIGHTS UNTIL I FALL  
ASLEEP.....**

**IF I WAS BORN AGAIN, I WOULD WANT YOU TO BE WITH ME....**

**\*\*\***

# **OTILIA NARCISA RIVERA ALBERCA**

## **ECUADOR**

### **SE EU NASCESSE DE NOVO**



**SE EU NASCESSE DE NOVO, SÓ ME FRIARIA NOS BRAÇOS DA MINHA MÃE PARA PERCEBER SEU DOCE AROMA MATERNA...**

**SE eu nascesse de novo, correria descalço nos braços dos meus amigos da minha linda cidade natal....**

**NÃO TEREI MEDO DE UM FUTURO INCERTO NEM MESMO AOS DEMÔNIOS A QUE MINHA CURIOSIDADE LEVA....**

**SE eu nascesse de novo não julgaria ninguém e arriscaria muito mais o que dizem.... Eu abraçaria o professor que abriu meu entendimento.**

**NA ESCOLA QUE ACARICIOU MINHA ALMA ÀS CRIANÇAS E CÃES QUE comeram comigo e ganharam meu coração....**

**Se eu nascesse de novo, seguiria facilmente o conselho do meu pai, Eu não negaria a disciplina da minha mãe e dançaria com meu irmão até amanhecer...**

**Se eu nascesse de novo, choraria através dos mares até que minha alma fosse purificada. VOCÊ SE LAVA E LIMPA E VOCÊ VEM FELIZ...**

VOCÊ VAI RIR COM MIRIAM, E VAMOS PINTAR COM MARCELA ATÉ QUE  
A FUMAÇA DOS NOSSOS CHARUTOS APAGUE NOSSA CONQUISTA e  
nossa culpa....

SE EU NASCESSE DE NOVO, TRARIA SERENATAS À LUA COM OS  
LAGARTEROS ATÉ QUE O SOL PRESSANTE ME DESCOBRE.....

SE eu nascesse de novo, viajaria pelo mundo novamente com a mochila  
nas costas e os sonhos intactos.

ESCOLHEREI O MESMO AMOR DAS MONTANHAS QUE DESCANSÃO  
NAS SUAS MONTES DE FOGO,

VIVA NA RESPIRAÇÃO DE SUAS ROSAS, PROTEJA-ME DAS  
TEMPESTADES

E DA ESCURIDÃO DE SUAS NOITES ATÉ EU ADORMECER.....

SE EU NASCESSE DE NOVO, QUERO QUE VOCÊ ESTEJA COMIGO....

.....

**OTILIA NARCISA RIVERA ALBERCA**  
**ECUADOR**

**ЕСЛИ Я РОДИЛСЯ СНОВА**



**ЕСЛИ Я РОДИЛСЯ СНОВА, Я БЫ ПРОСТО ХОЛОДИЛ СЕБЯ В  
ОБЪЯТИЯХ МАТЕРИ, ЧТОБЫ ВОСХОДИТЬ ЕЕ СЛАДКИЙ  
МАТЕРИНСКИЙ АРОМАТ...**

**ЕСЛИ Я РОДИЛСЯ СНОВА, Я БЕГАЛ БОСИК НА РУКАХ МОИХ ДРУЗЕЙ  
ИЗ МОЕГО КРАСИВОГО РОДНОГО ГОРОДА....**

**Я НЕ БУДУ БОЯТЬСЯ НЕОПРЕДЕЛЕННОГО БУДУЩЕГО ДАЖЕ ДАЖЕ  
ДЕМОНАМ, К КОТОРЫМ ПРИВОДИТ МОЕ ЛЮБОПЫТСТВО...**

**ЕСЛИ БЫ Я РОДИЛСЯ СВЫШЕ, Я БЫ НИКОГО НЕ ОСУЖДАЛ И РИСКОВАЛ БЫ  
ГОРАЗДО БОЛЬШИМ, ЧЕМ ОНИ ГОВОРЯТ...**

**Я БЫ ОБНЯЛ УЧИТЕЛЯ, КОТОРЫЙ ОТКРЫЛ МНЕ ПОНИМАНИЕ. В ШКОЛЕ,  
КОТОРАЯ ОБЛАКАЛА МОЮ ДУШУ ДЕТЯМ И СОБАКАМ, КОТОРЫЕ ели  
со мной и завоевали мое сердце....**

**Если бы я родился свыше, я бы легко последовал совету отца. Я не  
стал бы отрицать дисциплину матери и танцевал с братом до самого  
утра...**

**Если бы я родился свыше, я бы плакал за моря, пока моя душа не  
очистилась. ВЫ МОЙТЕСЬ И ЧИСТИТЕСЬ И СТАНЕТЕ СЧАСТЛИВЫМ...**

**ТЫ БУДЕШЬ СМЕЯТЬСЯ С МИРИАМ, И МЫ РИСУЕМ С МАРСЕЛОЙ  
ПОКА ДЫМ НАШИХ СИГАРОВ СТЕРЕТ НАШИ ЗАВОЕВАНИЯ и нашу  
вину...**

**ЕСЛИ Я РОДИЛСЯ СНОВА, Я БЫ ПРИВЕЗАЛ СЕРЕНАТЫ НА ЛУНУ С  
ЛАГАРТЕРОС, ПОКА МЕНЯ НЕ ОТКРЫЛО НАЖАТОЕ СОЛНЦЕ.....**

**ЕСЛИ Я РОДИЛСЯ СНОВА, Я БЫ снова путешествовал по миру с  
рюкзакom за спиной и нетронутыми мечтами. Я ВЫБЕР ТО ЖЕ  
ЛЮБОВЬ ГОР,**

**ОТДЫХАЮЩИХ НА ИХ ОГНЕННЫХ ХОЛМАХ, ЖИВИТЕ В ДЫХАНИИ ЕЕ  
РОЗ, защити меня от бури и темноты ночей. ПОКА НЕ усну.....**

**ЕСЛИ Я РОДИЛСЯ СНОВА, Я ХОЧУ, ЧТОБЫ ТЫ БЫЛ СО МНОЙ.**